

ken, vm dat schipbrokige gud vm mennigerhande gebreke, de den vogeden schen vppe Schone, vnde vm de munte, de de vrowe koninginne vnde de ere slan laten vnde vdgeuen vnde nicht wedder nemen willen, hebben de stede beuolen den ghennen de to der vrowen koninginnen segelende werden, mit er ernstliken vnde hartliken daromme to sprekende vnde mit er to handelnde, dat dar nen vurder gebrek ane werde.

Vortmer de stede nekest to Calmarn vorgaddert to Bartolomei negestgededen rameden eft id schege dat ienich stad vorneme van vitalienbrodere, de schaden deden edder don wolden, vnde der stad de ieghene dar de vitalienbrodere weren belegen, were dede denne de stad koste de vitalienbrodere to vorstorende, dat bewiselik were, de koste scolen de andern stede mede dregen na bornisse alsoe dat wonlik is, vnde eft ienich stad van sodaner voruolginge der vitalienbrodere in ienighe beswaringe edder vordreet queme, der stad scolen de andern stede bystendich wesen bet tor tid dat se des ende hadden, vm welk artikel de stede ok vp desser dachuart gesproken hebben vnde hebbent to ruggge getogen in eren raden daromme to sprekende.

— — — — —
 Det öfriga af denna recess berör icke svenska angelägenheter.

440.

1404 d. 12 April.

Bo Simonsson säljer till riddaren Abraham Brodersson sitt gods i Kärringelida i Traryds socken, Sunnerbo härad.

Orig. på perg. i Univ. Bibl. i Köpenhamn.

Jak Boo Simonson kennis *meth* thesso mino opno brefwe at jak *meth* ia ok godwiliæ hafwa salt, skøot ok vplattit ok afhænt hedherlik man ok erlik herra Abram Brodhersonne riddara ok hans arfwa alt mit goz ligiændis i Kærtingalidha i Tranvrydhz sokn i Synderboo hæradh, *meth* alla tillaghæ, *meth* aker, ængh, fiskewatn, femark, allonskogha, nyttaabool, qwarnastrøma, kirkiostadho ok stuuorom, i wato ok thërro, innan garz ok vtan, nærbyy ok fiærrin, engte vndan takit, som til thet gozset liggir, æ hwat thet heelst ær, fran mik ok mina arfwa vndir herra Abram Brodherson ok hans arfwa til ewerdhelik egho, ok kennis jak at for:dæ herra Abram Brodherson hafwor widherlakt mik i geen xl marc i godha giilla ok genga, hwita ørtogh pæninga, swa at mik folkomlika wæl at nøgher, ok tilbinder jak mik ok mina arfwa for:dæ herra Abram Brodhersonne ok hans arwa at fri ok hembra ok orgrant gøra thet fornempda gooz ok quernastrøm ok thera tillægilsse for alla the ther kunno vppa tala, som før er sakt, til æwerdhelika ægho. Til mere wissoo ok bætræ forwarning at thetta forscrifwa (!) scal staghot blifwa i allæ mato, tha bedhis jak herra Pawals insigle, kirkiøherras i Gøtoryd, Pætars Ingolfsons, hærashøfungans i Synderbo, Swens Twasons, byggiændis i Gøtoryz sokn, mædhan iak hafwer ængte siælfwer. *Scriptum* anno Domini m^ocd^oiiij^o, sabato proximo post quasimodo geniti.

På fransidan: Bo Symonssons breff at han solde her Abram alt sit gots i Kærtingelidhæ i Tranvridz sokn i Sønderbo.

Sigillen: N. 1 saknas; N. 2. Endast ett ringa fragment återstår; N. 3 saknas.

Förut tryckt i Molb. og Peters. Udvalg af Danske Dipl. N. 122.